FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 — {in / dans} Ste Marie Montreal — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J E Brissette — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 7 — 1501

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	If single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly a subject.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employés.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed (as mill, factory, foundry, shop, office, farm, mine, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupations, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by time.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance (Give yearly cost.)	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can you speak English or French? If neither, specify language.	Blind.	Deaf-mute.	Insane.	Idiot.	Epileptic.	Inmate of Prison, Asylum, Hospital or Charitable Institution.	Tuberculous.	Feeble-minded.	Indian.	Half-breed.	Aged.	Remarks.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée (comme usine, ferme, mine, bureau, magasin, cour de brique, etc.)	Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires ou d'autres emplois principaux ou métiers.	Taux de paie par heure lorsque employé à l'heure.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance (Donner le coût annuel.)	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Sait-elle parler l'anglais ou le français? Si ni l'un ni l'autre, spécifier la langue.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.	Épileptique.	Inscrit dans un hôpital, un asile, une maison de charité ou une prison.	Tuberculeux.	Faible d'esprit.	Indien.	Métis.	Âgé.	Observations.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39										
73	73	Leveillé Marie	358 Hesio	f	Fille	S	Dec	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath R																																
		" Adelard	"	m	Fils	S	20 mois	1910		Que			Française	Canadienne	Cath R																														
74	74	Cantin Henri	356 "	m	Chef	M	Mai	1840	71	Que			Française	Canadienne	Cath R	Rentier	Divers																														
		" Emile	"	m	Fils	C	Oct	1888	23	Que			Française	Canadienne	Cath R	Pharmacien	0-2-22	Montréal	Mon		Pharmacie	52		60		720			1000	71	8 Déb														
		" Juliette	"	f	Fille	C	Fév	1889	22	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun	nlg													2500	71	27.40														
		" Camille	"	m	Fils	S	Oct	1891	20	Que			Française	Canadienne	Cath R	"	nlg																													
		" Rosanna	"	f	Fille	S	Jan	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cath R	"	nlg																													
		" Angeline	"	f	Fille	S	Juillet	1893	18	Que			Française	Canadienne	Cath R	"	nlg																													
		" Gilbert	"	m	Fils	S	Janvier	1895	16	Que			Française	Canadienne	Cath R	"	nlg																													
		" Irénée	"	f	Fille	S	Janvier	1897	14	Que			Française	Canadienne	Cath R	"	nlg																													
		Papillon Amanda	"	f	Logeuse	C	Juin	1849	42	Que			Française	Canadienne	Cath R	Servante	2-9-09	Montréal	Mon		Domicile	52		60		200																				
76	76	Amara Wm	352 "	m	Chef	M	Jan	1878	39	Que			Française	Canadienne	Cath R	Expéditeur	22-4-2-6	Mon	Mon		Brasserie	52		60		840																				
		" Eliza	"	f	Epouse	M	Oct	1884	7	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun	nlg																													
		" Juliette	"	f	Fille	S	Juillet	1901	4	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		" Bertha	"	f	Fille	S	Avril	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
76	76	Vézina Joseph	354 "	m	Chef	M	Août	1858	31	Que			Française	Canadienne	Cath R	Journalier	2-9-45	Mon	Mon		Rolling Mill	52		60		400																				
		" Alvina	"	f	Epouse	M	Mars	1880	31	Que			Française	Canadienne	Cath R	in service	2-9-09				Dominick	52		60		200																				
		" Alma	"	f	Fille	C	Juillet	1904	5	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cuisinier	nlg																													
		" Régina	"	f	Fille	C	Déc	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	nlg																													
		" Marguerite	"	f	Fille	C	Avril	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		Lainer Adèle	"	f	Logeuse	Vve	Avril	1851	60	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	nlg																													
		Brunet Stéphane	"	m	Logeur	C	Janvier	1878	33	Que			Française	Canadienne	Cath R	Voyageur	10-4-6-2	Mon	Mon		Hounsfield	52		60		700																				
		" Yvonne	"	f	Logeuse	C	Août	1876	15	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
77	77	Turinette Marcel	350 "	m	Chef	M	Janvier	1877	34	Que			Française	Canadienne	Cath R	Commis	10-4-2-6	Mon	Mon		Ep en Gros	52		60		500			1000	71	12.60														
		" Sara	"	f	Epouse	M	Mars	1885	26	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	nlg																													
		" Emile	"	m	Fils	S	Avril	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
78	78	Marion Louis	346 "	m	Chef	M	Nov	1877	34	Que			Française	Canadienne	Cath R	Typographe	10-4-5-1	Mon	Mon		Imprimerie	52		60		600			1000	71	13.80														
		" Mathilde	"	f	Epouse	M	Fév	1880	31	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		" Le Philippe	"	m	Fils	S	Mars	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		" Gilberte	"	f	Fille	S	Août	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		" Henriette	"	f	Fille	S	Déc			Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
79	79	Thibeau Edmond	348 "	m	Chef	M	Oct	1883	28	Que			Française	Canadienne	Cath R	Manœuvre	11-6-2-6	Repentigny	Mon		C P R	52		60		960			1000	71	15.16														
		" Georgianne	"	f	Epouse	M	Février	1888	23	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		" Ernest	"	m	Fils	S	Nov	1907	2	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		" Georgette	"	f	Fille	S	14 ms.			Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
80	80	Allard Georgianne	"	f	Chef	Vve	Nov	1859	52	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		" Joseph	"	m	Fils	S	Nov	1879	32	Que			Française	Canadienne	Cath R	Ferblantier	1-6-3-0	Montréal	Mon		Commerce	52		60		840																				
		" Arthur	"	m	Fils	S	Oct	1883	28	Que			Française	Canadienne	Cath R	Commis	10-6-4-24	Montréal	Mon		Messieurs	52		60		600																				
		" Ovide	"	m	Fils	S	Déc	1887	7	Que			Française	Canadienne	Cath R	Voyageur	10-4-5-1	Repentigny	Mon		Commerce	52		60		500																				
		" Georges	"	m	Fils	S	Jan	1885	26	Que			Française	Canadienne	Cath R	Tchilleur	6-6-6-16	Mon	Mon		De Cuir	52		60		840																				
81	81	Coulet Louis	344 "	m	Chef	M	Juin	1880	61	Que			Française	Canadienne	Cath R	Contremaître	7-6-5-3	Repentigny	Mon		Express	52		60		1200			2000	61	36.00														
		Delanger Céline	"	f	Epouse	M	Sept	1887	54	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	nlg																													
		Coulet Eliza	"	f	Fille	C	Mars	1896	15	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
82	82	Garcau Joseph	340 "	m	Chef	M	Juillet	1877	34	Que			Française	Canadienne	Cath R	Charretier	11-9-6-6	Repentigny	Mon		Express	52		60		480																				
		Garcau Mary	"	f	Epouse	M	Août	1878	28	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	nlg																													
		" Alice	"	f	Fille	S	Février	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		" Simonne	"	f	Fille	S	Juin	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		" Henri	"	f	Fils	S	Sept	1908	3	Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
		" Lucienne	"	f	Fille	S	Mars			Que			Française	Canadienne	Cath R		nlg																													
83	83	Cantin Hermenégilde	"	m	Chef	Vf	Août	1879		Que			Française	Canadienne	Cath R	Voiturier						52		60		450			1000		14.16														